Bréf og skjöl fátækramála 1837-1846

Aðfnr. 1015, örk 8

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

www.borgarskjalasafn.is

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Skönnun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

1844

Over hosfølgende Andragende fra Kjøbmand L. Thomsen om at erholde Afskrift af Fattigvæsenets Ligningslister for Aarene 1841 og 1842 skulde jeg tjenstligen udbede mig Commissionens Erklæring behageligen meddeelt saasnart muligt. –

Islands Stiftamtshuus den 26de Juli 1844

T. Hoppe

Til
Commissionen for Reikevig Byes og Seltjarnarnes Hrepps forenede Fattigvæsen.

© Borgarskjalasafn Reykjavikur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Foranlediget af Commissionens behagelige Skri-
velse af 27de November f. A. henvendte jeg mig under
28de i samme Maaned til Amtmanden over Ve-
steramtet med Anmodning om, at han vilde foranstal-
te de af Commissionen forskudte udredte Omkostnin-
ger til Magnus Magnussons midlertidige Forplei-
ning her i Byen, til Beløb 35 Rbd 72 s. R., refundere-
de Reykjavik By og Seltjarnarnes Hrep forinden Fast-
sættelsen af hans formentlige Forsørgelsescommune,
Borgar Hrep i Myre Syssel. Denne Sag har jeg derefter
under 16de Juli d. A. bragt i Erindring hos Vesteram-
tet, hvorfra siden indløb Sammes herved følgende Skri-
velse af 30te i s. M. Hvad der i Sagen videre er
passeret inden Vesteramtet vil Commissionen behage-
ligen erfare af Conferentsraad Thorsteinsons gan-
ske nyligen modtagne og hosfølgende Skrivelse af 8de

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

i S. Wb. med 6 Bilage og i Særdeleshed, at Man er uvillig til at refundere det hele fordrede Beløb, eller ialtfald mere end 20 Rbd for den hele Tid af 5 Ugr-Maaneder og 3 Dage, eller fra den 19de Mai til 9de Oct. 1842, i hvilken han nød interimistisk Forsørgelse af det ommeldte Fattigvæsen, imedens man dog synes at erkjende hans Forsørgelsesret af Borgar Rp. Det er i denne Henseende af de Vedkommende erindret, deels at det Kongelige Danske Cancellies Skrivelse af 26de September 1837, jevnført med Fattigreglementets §§ 3 og 8, ikke er iagttaget af Commissionen forinden Kravet til Borgar Rp. blev gjort, og deels at Commissionen formentligen ikke har anvendt fornøden Virksomhed og Oeconomie med Hensyn til den paagjeldendes hjemlige og billige Forpleining hvis Øjen, idet det til Styrke herfor iblandt

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Amtet anförer, at Magnus Magnussön forsen, nemligen i Aaret 1838, har nydt en meget bedre Forplejning her i Byen imod Refusion af ikkuns 1 Rbd om Ugen af Borgar Ass. – Da nu ikke blot den sidstanförte Omstændighed, efter hvad der erfares af Commissionens Skrivelse til Amtet af 19de Februar 1839, og af Amtets Skrivelse til Commissionen af 14de Juni s.A., hvori Conferentsraad Thorsteinsons Skrivelse af 25de Mai nestforhen herfra blev meddelt, forholder sig rigtig, men det derhos, af hvad der forövrigt findes at være passeret i denne Sag, forekommer mig sandsynligst, at det Kongelige Danske Cancellie, i Tilfælde af at Sagen, overeensstemmende med Conferentsraad Thorsteinsons derangaaende yttrede Begjering, blev höisammen forestillet, vilde nedsætte det gjorte Erstatningskrav til 20 Rbd, med Hensyn saavel til det af velbemeldte Amtmand omforklarede Om-

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

standigheder, som og de i den senere Lovgivning (: s. f.
Canc. Skr. af 8de Februar 1840, Anordn. 29 Dec. 1841 §§ 71–74
og Frd. 24 Januar d. A. §§ 11 og 14 med Reglem. 8de Januar 1834
§§ 8 og 9.) indeholdende Grundsætninger, saa skulde jeg,
ved dog at udbede mig Commissionens behagelige Er-
klæring meddeelt angaaende de i det forefølgende Bilage
in facto gjorte Ændringer, efter Sagens nærværen-
de Stilling være tilbøielig til at tilraade Antagel-
sen af det af merbemeldte Amtmand i hans Skri-
velse af 8de i f. M. gjorte Tilbud.

De indsluttede Bilage forventes tilbage.

Islands Stiftamtshuus den 5te Octobr 1844.

I S. T. Hr Kammerherre og Stiftamtmand v. Hoppes Fraværelse

Johnsen

Til

Commissionen for Reykjavik Byes og
Seltjarnarnes Repps forenede Fattigvæsen.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Frá Hr. Jacobsen vildi eg fátækrasjóð borga ekkjunni
Ingveldi Einarsdottir fire Mark, sem er fúrlega
fyrir fátæklingin Merdyri og hann keniar.

Rv. 29 Juli 1844

H. G. Thordersen

Honoreret

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Med Hensyn til de meget betydelige Restancer til Fattig-
væsenet, som fandt Sted efter Aflæggelsen af det sidste Regn-
skab anmodede jeg Commissionen for Reikevig Byes og Seltjar-
narnæs Hrepps forenede Fattigvæsen under 14de Novembr. p.A.
om, at disse Restancer ved fælleds Bestræbelser af de Herrer
Medlemmer af Commissionen maatte søges saavidt muligt
indvundne inden Udgangen af Januar Maaned d.A. hvor-
efter jeg ønskede mig meddelt til fornøden Autorisation
til Udpantning tvende Lister, en for Kjøbstadens og
en anden for Reppens Vedkommende, over hvad der til
den Tid endnu maatte udstaae. –

Da disse Lister imidlertid endnu ikke ere tilbage
indkomne, bringes denne Sag i behagelig Erindring.

Islands Stiftamtshuus den 24de April 1844.

T. Hoppe

Til
Commissionen for Reikevig Byes og Seltjarnarnæs
Hrepps forenede Fattigvæsen. –

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Min Skrivelse af 11te i f. M., angaaende Betaling for Rosa Magnusdatters Cur og Pleie paa almindeligt Hospital, bringes herved i behagelig Erindring.

Islands Stiftamtshuus den 26de Juni 1844.

T. Hoppe

Besvaret d. [illegible] –

Til
Commissionen for Reikevig Byes og Seltjarnarnæs Hrepps forenede Fattigvæsen. –

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Til

Commissionen for Reikevig Byes og Selbjarnarnes Hrepps forenede Fattigvæsen.

K. T.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Förinden Amtets Decision meddeles paa det ved Commissionens behagelige Skrivelse af 2den d. M. indsendte og attesterede Regnskab for Reykjavik Byes og Seltjarnarnes Hrepps forenede Fattigvæsens Indtægter og Udgifter i Aaret til Fardag 1844, har jeg troet at burde give Commissionen og Regnskabsföreren, hver for sit Vedkommende, Leilighed til forelöbigen at erklære dem, og give Oplysninger til fölgende Erindringer ved samme:

1. Indtægtsposterne 2, 3, 9 og 11, hvorom Amtet ikke ad nogen anden Vei har erhvervet Kundskab, burde formentligen rigtigst have været legitimerede ved Fremlæggelsen af de vedkommende Autoriteters Anmeldelser eller Attester, ved hvilke disse Indbetalinger have fundet Sted. Og hvad i Særdeleshed de Fattigvæsenet tilfaldende Mulcter angaaer, da skjönnes det mindre rigtigt, at Regnskabsföreren selv, saaledes som skeet er ved Indtægtspost 9, attesterer disses Indbetaling, istedetfor, som sædvanligt, at producere Attester fra de vedkommende Retsbetjente eller Övrigheder, om, og da hvilke Mulcter Fattigkassen maatte være tilfaldne. –

2. Leien af Fattighuset findes i det nærværende Regnskab taget til Indtægt ikkuns med 33 Rbd 2ß + 10 Al, hvorimod Leien af samme i de foregaaende Aar har været til Indtægt i Regnskaberne med 33 Rbd 2ß + 16 Rbd, og har jeg, efter derangaaende gjort Forklaring i de foregaaende Regnskaber, antaget, at Leien for Fattighusets Have maatte være indbefattet under de ovennævnte 16 Rbd, samt at Amtets Skrivelser af 15de Nov. 1838, Litra b., 4de Nov. 1839, Litra b, 5 Oct. 1840, Litra d. og 21de

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Nov. f. A., betræffende Leien af Fattighusets Loftskammer og Have, paa denne Maade vare blevne iagttagne. Hvorvidt dette imidlertid maatte forholde sig anderledes, og hvorpaa Leiens Nedsættelse grunder sig, begjeres tjenstligen nærmere oplyst. –

3. Paa Listen over Bidragene til Fattigvæsenet findes samme paa 12te Side opsummerede til 435 Rbd 3 Mk 8 ß, hvorimod de rigtigen optalte findes at udgjøre ikkun 435 Rbd 1 Mk 8 ß; paa den sidste Side derimod ere de sammentalte til 604 Rbd 4 ß, hvorimod de rigtigen optaltes til 606 Rbd 4 ß, hvorfor Regnskabsføreren synes at burde tilsvare Fattigvæsenets Kasse 1 Rbd 64 ß.

Den under samme Indtægts No 7 Fattigvæsenet tilfaldne Løsøretiende af Reykjavik og findes ikkun legitimeret ved en af Politibetjenterne optaget Fortegnelse over Byens „Creaturer og Skibe." Da imidlertid en anden Fremgangsmaade med Hensyn hertil, dels er foreskrevet i Amtets Skrivelser af 21de Marts og 5te October 1840, og dels befulgt ved de foregaaende Regnskaber, saa skulde man, med hver Oppebørsels Forklaring hertil, tjenstligen udbede det ngjemeldte Indtægtsbilag berigtiget i Henhold til de anførte Amtsresolutioner.

4. Under 12te Indtægtspost er Fattigvæsenet under Navn af „Avance ved de af Commissionen for Regnskabsføreren betingede 48 3/4 Td. Rug" kommet tilgode 48 Rbd 4 Mk 8 ß. Hvorledes det forholder sig med denne Indtægtspost, hvorom ingen Oplysning under Udgiften kan erholdes, begjæres tjenstligen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

nærmere oplyst, med Opgivende af den Priis, hvortil det anførte Qvantum Rug er tilaccorderet Fattigvæsenet. –

5. De i Bilag Litr. **E**, som vedlagte Regnskabet, paaberaabte Beviser ere ikke vedhæftede, hvilket vel og maa ansees som mindre nødvendigt, da Commissionens Formand formentligen er i Besiddelse af de paa Fattigkassen udstedte Anviisninger, eller saadanne Notitser, uden hvilke de i dette Bilag anførte, og andre løbende Udgifter ikke ville kunne controlleres. Foranlediget ved denne Affattelse af Bilaget udbeder man sig imidlertid nærmere Oplysning i denne Henseende. Derimod burde vistnok den i Bilag Litr. **G.** paaberaabte Regning fra Snedker E. Helgesen paaqvitteret være bilagt Regnskabet, overeensstemmende med min Skrivelse af 14de Nov. f. A. No. 2. –

6. Udgifterne til Fattiglemmers Begravelse findes efter Bilag Litr. **F.** snarere at være stegne end aftagne, hvilket i Særdeleshed er Tilfældet med det under No. 12 anførte Fattiglem, Jorun Olafsdatters Begravelse, for hvis Vedkommende en Regning er paaberaabt, som vedlagt, der ikke er vedhæftet Regnskabet. Med Fremlæggelsen af denne Regning maatte Aarsagen til at dette saaledes finder Sted, uagtet min Skrivelse af 14de Nov. f. A. No. 1 nærmere behageligen forklares, ligesom og Commissionens behagl. Ytringer bedes meddelte, om ikke de til Maling af Ligkisterne, samt til Brød og Brændeviin ved Begravelserne medgaaende Udgifter ligesaavel her, som andre Steder, kunde bespares Fattigkassen, om endog det maatte ansees nødvendigt, at betale Ligmænd ved deslige Begravelser, hvilket, saavidt vides, undgaaes andetsteds i Landet;

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

og fortjener det endnu herved at bemærkes, at de til enhver Tid af Aaret med 3ß salarierede Lygtemænds Antal, efter det omhandlede Udgiftsbilag, varierer fra 0 til 5. –

7. Hvorvidt de paa Bilag No I, anførte og til Udpantning autoriserede Restancer fra Aaret til Fardag 1843, udestaaende tildeels hos formuende Ydere, skulle ere indkomne, overeensstemmende med min Skrivelse af 15de Juli d. A., ønskes behageligen oplyst, i det man til Commissionen tjenstligen skulde overlade, at træffe en lignende Foranstaltning med Hensyn til de øvrige Restancers Inddrivelse ved hertil at indsende 2de Lister, en for Byen og en for Sognet, til Udpantningsordres Meddelelse. –

Idet jeg, til Afbenyttelse ved Besvarelsen til disse Erindringer, lader det omhandlede Regnskab med Bilage tilbagefølge, har jeg med samme tilbage foreløbigen villet erfare, hvad Commissionen i ommeldte Henseende behageligen maatte have at meddele. –

Islands Stiftamtshuus den 7de October 1844.

I S. T. Herr Kammerherre og Stiftamtmand v. Hoppes Fraværelse.

Johnsen

Til
Commissionen for Reykjavik Byes og Seltjarnarnes Repps forenede Fattigvæsen. –

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur